

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 9 JUILLET 1930.

Rapport de la Commission des Colonies chargée de l'examen du Projet de Loi allouant des crédits supplémentaires aux Budgets ordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.

(Voir les n°s 229 (session de 1928-1929), 11, 168, 259 (session de 1929-1930) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 26 juin, 2 et 4 juillet 1930; le n° 205 du Sénat.)

Présents : MM. VOLCKAERT, président; BECKERS, HULIN, SCHOTSMANS et DIERCKX, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

A première vue il semble anormal que le Sénat soit amené à se prononcer, huit jours après le vote de la Chambre, en juillet 1930, sur des crédits supplémentaires pour l'exercice de 1928, clos en octobre 1929.

Il est à remarquer que ce projet de loi est en instance devant la Chambre depuis le 23 avril 1929, et qu'une fois de plus ce sont les quinze mois qu'elle a mis à voter cette loi, que le Sénat doit compenser par un vote immédiat.

D'autre part, le chiffre de 56,288,677 francs de dépenses supplémentaires, sur un budget qui, pour 1928, s'élevait à 521,241,955 francs, soit 10 p. c. environ, paraît excessif.

De cette première impression il ne restera rien cependant, lorsque l'examen détaillé aura révélé qu'il y a 44,000,000 environ de dépenses, résultant de

## BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 9 JULI 1930.

Verslag uit naam der Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij aanvullende kredieten op de gewone Begrootingen van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928 verleend worden.

(Zie de n°s 229 (zitting 1928-1929), 11, 168, 259 (zitting 1929-1930) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 26 Juni, 2 en 4 Juli 1930; het n° 205 van den Senaat.)

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Op eerste gezicht lijkt het abnormaal dat de Senaat, acht dagen na de stemming van de Kamer, in Juli 1930, moet uitspraak doen over aanvullende kredieten voor het dienstjaar 1928, dat in October 1929 werd gesloten.

Er dient opgemerkt, dat dit wetsontwerp sedert 23 April 1929 bij de Kamer aanhangig is en dat de Senaat eens te meer door eene onmiddellijke stemming de vijftien maand moet inboeten die de Kamer heeft noodig gehad om deze wet goed te keuren.

Van den anderen kant lijkt het bedrag van 56,288,677 frank aanvullende uitgaven op een begroting die, voor 1928, 521,241,955 frank bedroeg, zegge 10 t. h., buitensporig.

Van dezen eersten indruk blijft er evenwel niets over, nadat uit een grondig onderzoek is gebleken dat er ongeveer 44,000,000 uitgaven zijn die voort-

l'application en 1929, rétroactivement à 1928, des péréquations de traitements, et mesures analogues.

Sur les 12 millions restant, il y a lieu de mettre hors de discussion :

— 2,220,500 francs, justifiés par les frais divers occasionnés par l'inspection générale et le voyage des Souverains belges au Congo ;

— 1,775,808 francs, résultant pour trois quarts d'équitables majorations de traitements accordés aux chefs et sous-chefs indigènes ;

— 1,085,695 francs, représentant le montant des intérêts dus, au 31 décembre 1927, sur les sommes avancées par la Société auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Grands Lacs à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs.

Les autres crédits sont donc minimes, et d'ailleurs couverts par des plus-values de recettes.

En conséquence, la majorité de votre Commission vous propose d'adopter ce projet de loi.

*. Le Président,  
V. VOLCKAERT.*

*Le Rapporteur,  
Oct. DIERCKX.*

vloeiend uit de toepassing in 1929, met terugwerkende kracht voor 1928, van de aanpassingen van wedden en soortgelijke maatregelen.

Op de overblijvende 12 miljoen dient buiten beschouwing gelaten een bedrag van :

— 2,220,500 frank, gewettigd door de verschillende onkosten veroorzaakt door de algemeene inspectie en het bezoek der Belgische Vorsten in Congo ;

— 1,775,808 frank, voor de drie vierden voortspruitende uit billijke verhoogingen van wedden ten bate van de inlandsche hoofden en onderhoofden ;

— 1,085,695 frank, vertegenwoordigende het bedrag der interessen verschuldigd, op 31 December 1927, op de voorschotten van de « Société auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Grands Lacs » aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs ».

De overblijvende kredieten zijn dus gering en trouwens gedekt door accres van ontvangst.

Derhalve stelt de meerderheid uwer Commissie U voor dit wetsontwerp goed te keuren.

*De Voorzitter,  
V. VOLCKAERT.*

*De Verslaggever,  
O. DIERCKX.*